AWE Mainta
December 29, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

KLAPCHI PROHIBI CONFISCA

DIAHUEBS algo prome cu 5or di atardi vuurwerkcommissie ta haci e controlnan riba e luganan di bende klapchi. Asina nan a yega na Flatstone Supermarkt y ta bin topa cu klapchinan di 1.3 (batata) cu no ta permiti pa bende . Pa algun aña caba e tipo di batatanan aki no ta wordo permiti pa drenta Aruba. AE klapchinan di 1.4 so ta permiti pa bende na publico. A tuma henter e cargamento di e tamaño aki den beslag di biaha . Controlnan ta sigui na tur establecimento cu ta bende klapchi.

AWEMainta a compronde tambe cu probablemente lo por tin escasez di klapchi. Por ehempel no tin mucho paggara di mey miyon tiro. Thunderking, cu ta masha gusta, tampoco no tin hopi na e puntonan di venta.

Ta parce cu lo tabatin mas di 20 container pa wordo distribui rond Aruba, pero na final ta 16 container so a keda reparti, y e motibo no ta conoci ainda.



PROME MINISTER WEVER CROES NO POR A DUNA NINGUN UP-DATE ENCUANTO CITGO

Pagina 8

Den un caso di derecho di importacion....

Doño di auto importa for di Canada na Aruba no ke paga derecho di 30%



UN detaye poco conoci ta cu for di 1 juli di aña pasa partidonan den casonan di belasting por bay den apelacion te ne maximo instancia di Corte den Reino. Hasta contra decisionnan di Corte Comun di Husticia e paisnan autonomo den Reino y islanan di BES.

Loke ta sigui te prome caso di belasting cu Corte di Husticia (Antia) a selecta pa pone na consideracion di Corte Superior na Hulanda.

Ta trata di un caso di dispensacion di pago di derecho di importacion riba auto cu ta forma parti di boedel di un famia cu a muda di un otro pais pa sea Aruba, Corsou of cualke otro isla.

Den e caso aki di un famia cu a muda di Canada bay Aruba.

Curioso ta cu tin notablemente hopi caso den corte riba e detaye aki specialmente ora ta trata di auto pa cual ta pidi dispensacion di pago di derecho di importacion.

Cu rason hendenan ta pidi dispensacion y si Inspector di Belasting nenga nan, nan ta bay Corte pasobra mester paga un tarifa di 30% riba importacion di auto sea segunda mano of nobo.

E pareha a muda na juli 2011 for di Canada pa Aruba y a bay cu nan auto cu nan a cumpra na october di 2010. Nan a almacena e auto den un deposito na Canada y fin di juli 2011 a barca e auto manda Aruba.

E pregunta central ta cu si e regla di dispensacion di pago di derecho di impormacion ta conta den e caso aki. Pa bin na consideracion pa haya dispensacion, e doño mester cumpli cu e regla cu el a usa e auto te cu seis luna prome cu el a bandona Canada.

Tanto den prome instancia como na Corte di Husticia nan a rechasa cu e pareha a cumpli cu e regla aki y a dicidi cu e pareha no a cumpli cu e regla di seis luna.

E pareha no ta comparti e opinion aki pasobra Corte a husga robes y no ta respalda nan decision cu suficiente motibo.

Sinembargo e regla ta masha cla: te cu seis luna prome cu a barca e auto, e mester tabata den uzo.Y esey no te caso pasobra e tabata staciona den un deposito!

Ley ta bisa cu 'uza' kiermen cu e pareha tabatin e auto pa traslada nan mes di un luga pa otro repetidamente.

Corte Supremo a duna tanto e Hues den Prome Instancia como Corte di Husticia na Antia un 'tik op de vingers' pasobra nan no a referi na e criterio di 'uzo repetido'. P'esey nan a rechasa e demanda.

Pero nan a hacie pa e motibo robes, esta cu e auto no tabata sigura pa core riba caya pero e pareha a mustra cu nan ta robes.

Pero Corte di Husticia a bay mas leu ainda den nan rechaso di e demanda, esta cu 'uzo incidental' no ta suficiente pa conta pa seis luna di uzo dje auto prome cu a barca e auto!

Veredicto interesante den Corte

Homber casa, pero separa no mester autorisacion di esposa pa pasa cas pa su ex pareha nobo

Di kende tambe el a separa

RECIENTEMENTE tabatin un caso sumario interesante den Corte di Prome Instancia di Aruba y cu ta valido pa hopi hende na Aruba.
E ta trata di un caso di un cabayero casa, pero bibando cu otro persona y kier bende un propiedad cu el a cumpra cu su actual pareha. E esposa oficial, Corte a bisa, no mester duna autorisacion p'e propiedad aki wordo bendi.

Punto central den esaki y riba cual Corte a basa su mes ta cu den e caso aki no por papia di un cas matrimonial manera ta wordo bisa den articulo 1:88 lid 1 sub a BWA –pa cual e demandante (e homber Filipino) no mester di permiso pa entrega su parti den e propiedad aki na su ex pareha sentimental (no e esposa), di kende tambe el a separa.
E cabayero X a cuminsa e caso contra Demandado 1, sin adres conoci na Aruba, y Demandado 2, biba na Aruba.

E homber aki cu su 19 aña di edad a casa na Filipinas cu demandado 1. Pero na 1992 el a biaha bin Aruba, mientras cu e casa (Demandado 1) a keda Filipinas. E cabayero cu a cuminsa e caso tabatin un relacion sentimental cu demandado 2 y hunto a cumpra un propiedad (cas).
Pero na 2011 e relacion a finalisa. Na final di e relacion e dosnan aki a sera un acuerdo, den cual ta para cu e cas comun ta wordo entrega na Demandando 2, contra pago di 150 mil florin.

E caso aki a wordo poni den man di Notario mr. Ralph Yarzagaray pa haci e acto di traspaso. Pero mirando cu e demandante ta casa ainda, el a informa nan cu e homber Filipino mester busca permiso di su esposa pa por bende e cas na Aruba, o sea cu e esposa oficial lo mester firma.
P'esey e homber Filipino a dicidi di bay Corte pidiendo apoderacion di Corte pa traspasa e cas pa e persona cu el a biba cune na Aruba y cu e por firma e acta di entrega na Notario y cu esaki (e traspaso) por wordo poni den registro publico di propiedad.

E pregunta den e caso ta si e homber Filipino tin mester di permiso, sea di Corte of su esposa oficial, pa por entrega su parti di e cas cu el a cumpra hunto cu e muher Arubiano. E pregunta ta wordo contesta di forma negativo.
Corte ta di acuerdo cu e homber Filipino cu e cas en cuestion no ta un cas matrimonial manera ta wordo describi den articulo 1:88 lid sub a BWA.
E provision di ley aki ta papia di un vivienda cu a wordo cumpra pa biba hunto den dje como esposo y esposa. Hasta si un di e miembronan di e matrimonio nunca a biba den e cas matrimonial, e cas aki ta cay bou proteccion di articulo 1:88 BWA, basta si



e partidonan tabatin e intencion pa biba hunto den e cas.

Den e caso aki ta un hecho cu e demandante (e homber Filipino) hunto cu demandado 2 a cumpra e cas, cu e meta pa nan dos biba hunto eyden. Demandante y Demandado 2 a biba hunto tambe den e cas na Aruba. No a keda proba ningun momento cu demandante tabatin e intencion di biba cu su esposa Filipino den e cas aki na Aruba.
Pa tal motibo, e vivienda di Demandante y Demandado 2 (muher Arubiano) no por wordo mira como un vivienda matrimonial di Demandante y su casa Filipino, di e forma cu ta prescribi den ley.
P'e motibo aki e muher Filipino no mester duna autorisacion n'e homber Filipino pa traspasa e cas aki na Aruba pa su ex compañera sentimental.

E ta nifica tambe cu Corte no mester duna ningun aprobacion p'e haci e traspaso y cu e homber Filipino por haci esaki sin viola ningun ley. Mirando e indole di e caso aki, e gastonan di e procedura ta wordo paga entre e partidonan envolvi.



Prome Minister ta di pensamento cu mester bin cu diferente ley basa riba norma y balor pa por restablece ordo y respet

PA Gobierno di Aruba ta un prioridad grandi pa pone Aruba bek riba e trayectoria financiero pa pronto yega na e presupuesto balansa. Pa esaki wordo realisa mester cumpli cu leynan y palabracionnan financiero.

Prome Minister sra. Evelyn Wever-Croes ta enfatisa cu esaki ta posibel solamente si nos crea espacio pa desaroyo economico y espacio pa nos atende cu e retonan di gobernacion y pa e ser humano. Integridad tambe lo hunga un rol di prioridad pa Gabinete Wever-Croes unda lo bin cu leynan pa asina garantisa cu e aparato gubernamental keda basa riba norma y balornan cu ta wordo hancra den leynan. Tambe lo bin cu leynan pa proteha ciudadanonan. E mandatario principal di nos pais ta elabora riba e decisionnan aki:

Camara di supervision propio

Considerando e puntonan menciona, Prome Minister a indica cu Gobierno di Aruba lo mantene supervision di CAFT mientras cu mesora lo cuminsa traha riba un propio Camara di Supervision y un propio "Begrotings Kamer" pa asina cu ora haya experiencia di supervision y esaki a gara forsa, nos por sigui cu nos propio instituto di supervision. Cu esaki, Gobierno di Aruba kier demostra cu supervision ta parti integral di finansas publico manehabel.

Aparta di enfoca riba finansas publico, Prome Minister ta bisa cu lo enfoca tambe riba bon gobernacion, transparencia y integridad. Esakinan ta temanan sumamente importante pa e gobernacion aki. Sinembargo esakinan no ta temanan cu nos a bin cu n'e. Esaki ta e deseo di e comunidad pa locual cu a pasa den e gobernacion di e ultimo añanan hamas wordo ripiti.

Camara di integridad

Prome Minister ta realisa cu e pueblo aki ta demasiado orguyoso pa mira nos gobernantenan wordo acusa di corupcion. Pa cua motibo Gobierno lo presenta tambe Camara di Integridad pa garantisa integridad den tur decisionnan di gobierno. Esaki ta cay bou di e Ministerio di Asuntonan General cu ta resorta bou di Prome Minister.

Prome Minister sra. Evelyn Wever-Croes a elabora riba e importancia pa un pais pa inculca norma y balornan di integridad den henter e aparato gubernamental. For di e trahador te na e directornan pa asina tur hende ta conciente den e aparato gubernamental kico por y kico no por. Y cu lo tin consecuencianan pa esun cu haci algo cu no por.

Ministerio di Integridad lo percura pa leynan cu ainda mester bin na vigor pa garantisa integridad cuminsando cu partidonan politico manera e ley di financiamento pa partidonan politico. Tambe e ministerio aki lo percura pa screening di minister y parlamentarionan.

Ley di ombudsman y 'klokkenluidersregeling'

Lo introduci leynan pa trece mas defensa y proteccion pa ciudadanonan manera e ley di Ombudsman y klokkenluidersregeling cualnan ta e deseo y speransa di Gobierno pa esakinan keda cla pronto.

Codigo di conducta

Codigo di conducta tambe ta un ley cu tin prioridad di Gobierno entre otro leynan cu e ministerio aki lo mester percura pa nan.

E mandatario a enfatisa cu investigacionnan cu mester tuma luga, lo tuma luga. Persecucionnan di hendenan cu comete actonan penal lo wordo haci. Esnan cu haci cosnan ilegal lo wordo persigui. Ora cu a bisa cu lo bin cu ordo y respet, esaki no ta conta solamente pa un persona cu ta horta pa necesidad sino pa tur hende. Y lo no tin luga pa defensa di actonan coruptivo bisando cu Gobierno ta persigui hende. tur acto criminal lo wordo investiga y persigui y si mester lo wordo encarcela.

"Di e manera aki, Gobierno di Aruba kier duna realse na e palabra cu realmente Gobierno ta para p'e. Integridad. Esaki ta inclui ordo y respet cu mester wordo reestablece. Aruba ta sinti e cambio", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a bisa.

Aruba Airlines tin problema cu su ekipo pa motibo di parhanan

ARUBA Airlines ta confrontando algun problema cu su vuelonan debi na incidente cu parhanan.

Segun por a comprende for di e compania aereo, dia 23 di december na Valencia, y dia 24 na Maracaibo, dos di nan navenan a wordo impacta pa parhanan causando daño serio na e motornan principal. E situacion aki a causa retraso den nan itinerarionan regular.

Den cuadro di esaki Aruba Airlines mesora a activa un plan di emergencia pa garantisa tanto proteccion di su pasaheronan y transporte sigur di nan pasaheronan pa nan destinacionnan final. Esaki a encera uza di otro companianan di transporte aereo pa cubri e rutanan estableci. Diaranson un di e avionnan cu nan ta uza di American Airlines a sufri un defecto tecnico pa cual mester a cancela un vuelo. Aruba Airlines a pidi nan disculpa y ta trahando duro pa soluciona e problema aki.

Den cuadro di esaki mester bisa cu un retraso di mas di 12 ora, segun e pasaheronan, nan mester a pasa aden diamars den un vuelo cu destino Aeropuerto Internacional La Chinita, cual a trece hopi malcontento.

Den un articulo publica door di Globovision ta wordo bisa cu e problema aki a causa cu hopi pasahero a perde nan vuelo di conexion. Y cu pasaheronan cu destino Miami no por a bula diamrs y a wordo manda bek nan cas, sin fecha cu nan vuelo ta wordo reprograma. Esaki a causa cu nan a perde conexion pa otro pais pa falta di espacion cerca otro aerolinea y perdida de reservacion di hotel.

Segun Endy Croes di MEP

Mester pone mas atencion na veldnan deportivo

DURANTE Conferencia di Prensa diaranson mainta na CEDE di MEP Parlamentario Endy Croes a elabora tambe riba algun planes pa 2018. Despues di a critica gobierno anterior al respecto e maneho financiero desastroso cu nan a hiba, Parlamentario Croes a splika cu lo ta bon pa trece tambe cosnan positivo.

"No obstante ta "prohibi pa lubida" locual e gobierno anterior a haci cu e noble pueblo. Den aña 2018 aunke e posicion financiero limita lo mester percura pa Deporte haña su fair share y cuminsa poco poco pa inverti bek den infrastuctura pero alaves den nos atletanan y "coaching staff" pa asina por eleva calidad di nos deporte.
Riba infrastructura un veld cu lo mester haña un atencion inmediato ta veld di Kudawecha. Desde Maart 2017 nan a baha nan lusnan pa mantencion door cu esakinan tabata den un situacion peligroso y a actua preventivo pa evita cualkier accidente. Sin mas a aserca gobierno anterior pa un ayudo di alrededor Afl.30.000 pa asina remplasa tur e lusnan pero no a haña oido e tempo aya. Kudawecha ta un di e veldnan mas tanto uza den Noord pa lokual ta trata deporte di Softball y Baseball Little league.

Otro cancha den Noord cu ta rogando pa iluminacion ta Sportclub United cu ta dedica masha hopi na muchanan desde edad chikito categorianan 5-7, 8-9 aña, Sub 11, Sub 13, Sub 15, Sub 17 y 18 aña bay ariba y tambe damas. Un total di alrededor 200 atleta. Pues aki tambe mester un ayudo.

Veld na Sabana Grandi tambe mester di iluminacion y lo percura pa pone e wiel cuminsa draai pa cu e proyectonan aki. Claro tin hopi veld cu nesecidad. Lo prepara pa reuni cu directiva di tur veldnan y asina scucha nan necesidad y traha esaki den un plan structural. Pista di Palo Marga tambe mester iluminacion y retoca e pista mes pa asina esnan cu ta practica deporte por continua cu un deporte hopi gusta y cu hopi fanatic".

Parlamentario Endy Croes a sigura cu Fraccion di MEP den Parlamento lo percura pa Gobierno y Lotto pone esaki como prioridad den lista di veldnan of facilidadnan deportivo cu mester atencion.

"Lo yena nos cu orguyo pa por inverti di tal forma cu nos lo kita muchanan for di caya brindando nan e oportunidad pa practica deporte y aporta di e manera aki positivamente na comunidad di Aruba". E Parlamentario a bisa.

Directie Volksgezondheid ta habri mitar dia awe diabierna





DIABIERNA awo dia 29 di ecember 2017, relaciona cu celebracion di fin di aña, Directie Volksgezondheid Aruba (DVG) lo ta habri mitar dia. Tur persona cu mester algun servicio di e departamento por pasa libremente den orarionan di mainta desde 7.30 am – 12.00 pm. Esaki ta conta pa tur e 16 seccionnan cu ta resorta bou di e departamento aki. Tur servicio di DVG lo ta cera despues di merdia pa asina duna tur empleado oportunidad pa por atende e celebracion. Ta pidi comunidad pa tene cuenta cu esaki. Diaranson dia 3 di januari 2018 tur servicio di DVG lo ta normal atrobe. Pa cualkier informacion adicional por yama Directie Volksgezondheid libremente na 5224200.

Ayera mainta den conferencia di prensa

Prome Minister Evelyn Wever Croes no por a duna ningun informacion of un up-date encuanto CITGO

Tur top ehecutivo ta deteni, y ainda Presidente no a nombra ningun re-emplazante

Pagina 8-9

AYERA mainta den loke ta ser considera e ultimo conferencia di prensa p'e aña aki di Gobierno di Aruba, dado momento, desviando di e topico, a puntra Prome Minister Evelyn Wever Croes si e por duna un up-date pa cu e situacion di refineria maneha pa CITGO.

E mandatario a bisa, cu e no tabatin ningun contacto cu ningun ehecutivo mas di CITGO, unda den su mayoria a keda deteni na Venezuela. Mas Evelyn Wever Croes no por bisa, pero e sa cu e hechonan aki ta causando incertidumbre den comunidad.

For do di algun siman caba, specialmente na momento di detencion di e top di CITGO Petroleum na Venezuela y despues ora a detene e top di PDVSA tambe, tur asunto relaciona cu e rehabilitacion di CITGO Aruba Refining NV a paralisa. Un ke otro tin di haber cu e financiamento di e proyecto, cu de facto ta cla, pero e fiador a pone condicion nobo, specialmente si tene cuenta cu e ultimo desaroyonan den e compania.

Gobierno di Presidente Nicolas Maduro no a yena e puestonan cu a keda vacante, pero cu ta ser bisa e puestonan clave na CITGO y na PDVSA lo wordo ocupa pa militarnan di rango halto, kendenan ta sostenedor di Nicolas Maduro.

Aki na Aruba tin yen di hende canando masha preocupa y hasta spanta p'e consecuencia cu e cambionan por tin pa cu e proyecto.

No necesariamente lo para e proyecto, pasobra e refineria di Aruba ta escencial den e plannan di PDVSA y di CITGO, pero si lo por spera cambio den e ehecutivonan na cabes di e proyecto y e companianan scogi pa conduci e trabounan di rehabilitacion.

Un di e cambionan cu ta scuchando den pasiyonan na CITGO Aruba Refining NV ta relaciona cu e consorcio di contratistanan cu CITGO a scoge p'e proyecto na Aruba, esta Y&V di Venezuela y Technip di Francia p'e proyecto di tuberia di gas den subsuelo entre Venezuela y Aruba, no ta sigur mas cu lo efectua e trabounan, cu ta core den miyones di dolar.

Top di partido MEP a bishita ehecutivonan di CITGO Aruba Refining NV ora di tabata den pleno campaña. Awe e ex Gerente General di CITGO Aruba, Alirio Zambrano, riba e foto adhunto, tambe ta encarcela!

Fuentenan den e refineria a sigura cu ya a cuminsa baha e cantidad di trahadonan na Aruba, sperando e decision final di kico lo pasa na Venezuela.

De facto, CITGO no a cuminsa tuma mucho trahador local ainda, sino mas bien na nivel di ingeniero y expertonan, mayoria stranhero y di nan mesun compania, pa haci trabou di investigacion y preparacion.

LEASE

Dia 7 di october 2016, Gobierno di Aruba a firma un acuerdo di “lease” cu CITGO Petroleum pa opera e refineria cu den su bon tempo ta refina 235 mil bari di peteoleo pa dia, pa un periodo di 15 aña y cu opcion pa prolonga cu 10 aña mas pa un total di 25 aña, via e compania estatal, RdA NV.

E refineria lo tin cu haci un inversion di mas o menos 700 miyon dollar Mericano y cu den un periodo di 18 luna di rehabilitacion, e lo ta cla pa refina 209 mil bari pa dia di e crudo pisa di Venezuela den un producto sintetico (NAFTA) cu ainda lo mester pasa dor di un proceso di refinacion pe bira un producto final pa benta.



E bentaha di Aruba ta, cu nos tin e unico refineria cu por procesa crudo pisa pa NAFTA, cu lo ser bendi despues. Na Venezuela, nan no tin ningun refineria y menos ainda den nan sercania cu excepcion di Aruba.

Lo bin cambionan importante den diferente instituto di nos pais



GABINETE Wever-Croes tin hopi metanan pa trece e cambio cu nos pueblo a pidi p'e. Metanan cu sigur lo bin cu retonan debi na un mal maneho di e gobierno anterior cu no a pone prioridadnan na e bon luga. Pero e gobierno aki lo cumpli cu compromisonan y lo haci loke el a bisa e lo bay haci pa asina nos por conoce un Aruba cu ordo y respet atrobe. Pa esaki bira posibel, Gobierno di Aruba a tuma varios decisionnan den Conseho di Minister pa trece cambionan den diferente institutonan importante di estado pa fortifica esakinan pasobra nan tey pa controla, conseha, pa percura y garantisa cu nos democracia ta keda preserva.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta elabora riba e cambionan importante aki:

Fortifica Algemene Rekenkamer y Raad van Advies

Un di e prome tareanan cu Gobierno a cumpli cu n'e ta pa nombra miembronan nobo den institutonan cu tabatin vacaturanan habri manera Algemene Rekenkamer y Raad van Advies. Falta di personal aki a stroba e institutonan aki pa hopi tempo caba pa haci nan trabou debidamente. Lagando un banda si esaki tabata un estorbo deliberadamente plania pa e gobierno anterior, e vacaturanan aki awo si ta yena na e institutonan aki y nan por haci nan trabou importante pa sostene nos democracia.

Independisa Parlamento

E coalicion aki ta sostene tambe esfuersonan pa independisa Parlamento. Gobierno a pidi Presidente di Parlamento pa sigui traha riba e esfuesonan cu a wordo haci caba pa yega na e independisacion aki. Instituto di Parlamento mester haya respet bek den comunidad. E respet mester bin di tur hende y tur banda, tanto di comunidad como di Parlamento mes.

Parlamento lo hasi uzo directo di e servicio di SER

Pa fortifica e pensamento di independisacion di Parlamento, Gobierno di Aruba lo duna Parlamento mas acceso na servicio di Sociaal Economische Raad, SER. SER ta un instituto pa duna conseho na Gobierno riba temanan social, socio-economico y economico. Sinembargo Parlamento mes nunca por a pidi conseho direct cerca SER, esaki mester a bay via Gobierno.

Esaki hopi biaha a stroba un parlamentario den su trabou. Den conseho di Minister a tuma e decision cu desde awo caba Parlamento por pidi investigacionnan wordo haci of conseho riba temanan social, economico y of socio-economico directamente na SER sin mester pasa via un minister concerni. Asina aki ta duna e parlamentario sosten pa si acaso un minister lo no ta di acuerdo cu resultadonan di investigacion y dicidi pa no comparti esaki cu Parlamento.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta indica cu esakinan ta pasonan chikito pero firme den e direccion cu nos ta haci loke nos a bisa nos ta bay haci.

Riba esaki e prome mandatario di nos pais a elogia e Presidente di Parlamento pa e tremendo trabou cu e ta hacienda den trece e respet bek cu nos tin mester den Parlamento. Ordo y respet cu henter Aruba ta añora.

Pareha a pleita cu otro den taxi



DIALUNA den oranan di madruga, durante patruya, polis tabata core den direccion zuid riba e parkinglot di De Molen. Diripiente nan a mira un forsegeo den un taxi. Ora cu nan a yega cerca, e chauffeur di taxi B. a declara cu un di e turistanan tabata hopi bao di influencia y cu ta trata aki di tres persona. Dos homber y un muhe a haya pleito cu otro. Polis mester a papia varios biaha cu e homber, kende despues a bin resulta di ta ADBC, pa asina e por laga e taxi. BC no tabata haci caso y tabata resisti pa e wordo teni. Cu un tiki forsa, nan a saca e homber for di e taxi y a pone boei na su man pa su mesun siguridad y di otro. Central a manda un otro patruya na e sitio y a hiba e sospechoso warda di Shaba, caminda cu el a wordo presenta dilanti di fiscal auxiliar. El a declara cu e y su casa tabata den e taxi pa bay na su domicilio na Harmony appartments.

Di acuerdo cu Minister Dangui Oduber

Maneho di Lotto pa Deporte no tabata uno transparente



DURANTE un conferencia di prensa Minister di Turismo, Salubridad Publico y Deporte. sr. Dangui Oduber, a enfatisa cu decisionnan importante lo bay wordo tuma pa por garantisa e comunidad di Aruba cu tur e entradanan cu ta wordo genera di Lotto pa Deporte, realmente ta bay den deporte, e.o. e facilidadnan deportivo pa nos muchanan practica deporte y no na bienestar di e "bestuursleden" nan manera anteriormente tabata wordo hasi.

E ultimo añanan Lotto pa Deporte tabata wordo maneha pa Canadian Bank Note (CBN). Canadian Bank Note ta traspasa un suma di placa pa Subsidie Commissie, pero CBN ta keda cu mayoria di e placa.

Actualmente dependiendo di e benta di Lotto na Aruba, Lotto pa Deporte ta genera entre 45 pa 50 miyon florin. Di esaki deporte ta haya solamente un fraccion chikito.

E federacion y instancianan deportivo no ta haya suficiente placa pa practica deporte na un nivel respetabel.

Minister Dangui Oduber ta haya hopi cuestionabel con un fundacion ta wordo funda, esta Fundacion Facilidadnan Deportivo (F.F.D.), mientras cu semper tabatin Fundacion Lotto pa Deporte. Minster Dangui Oduber ta remarca tambe riba e hecho cu un coordinador di ex-Minister Benny Sevinger a wordo apunta como Director di F.F.D. y e Director di Fundacion Lotto pa Deporte ta den e mesun directiva di F.F.D.

Esaki ta un hecho hopi cuestionabel pa loke ta trata e intencion tras di F.F.D.

Minister Dangui Oduber ta sumamente decepciona cu e Hunta actual no kier sede nan asiento y asina purba forsa keda den e Hunta p'asina purba na crea obstaculonan p'e Minister por hiba su maneho.

E Minister tin un simpel contesta pa nan "nada lo bay obstaculisami pami por hiba mi maneho na bienestar di deporte pa nos comunidad".

Diasabra atardi MEP lo tira nan tradicional pagara di Fin di Aña na nan Cede





CIERE di aña cu pagara y musica pa Partido MEP ya ta un tradicion. Diasabra 30 di december na CEDE di MEP na Santa Cruz cuminsando for di 4'or di atardi, nos lo bin hunto pa cende pagara y pasa un rato ameno pa hunto nos yama aña 2017 ayo.

Un aña sigur grandi pa nos na unda pueblo a duna nos e mandato pa goberna e pais aki.

Bou musica di tradicion di Dande Tipico Perla nos lo yama aña 2018 Bon Bini cu e speransa cu apesar di retonan grandi, lo ta tambe fructifero pa cada persona cu ta biba na nos dushi pais na unda cambio lo wordo sinti den tur skina.

Partido MEP ta invita e pueblo di Aruba en general pa bin celebra un rato hunto cu nos na Cede di MEP diasabra 30 di december di 4'or pa 5'or di atardi, pa despues nos sigui pa Caya Betico Croes pa disfruta di e actividadnan cu tin prepara eynan tambe.

Parlamentario di AVP Robert Candelaria

Trahando riba concepto di ley pa uza drone den cadena hudicial





PARLAMENTARIO di AVP Robert Candelaria a reuni cu Vincent “Vince Irie” Tonk, kende ta den mundo di drone, y asina aki el a ricibi mas informacion di drone. Robert Candelaria tabata bezig cu un proyecto di ley, unda kier reglamenta e “inzet” di drone na Aruba.

Durante campaña e tabata papia hopi di esaki, unda cu lo bin cu drone pa bula na Aruba pa asina asisti e cadena hudicial. Pero e kier bay mas aleu cu esey door di reglamenta drone. Esaki ta nifica cu tin hendenan cu tin e hobby y ta den e mundo di drone, con nan por facilita pa regla con nan ta haci den nan mundo pero tambe e parti hudicial.

Lo tene cuenta riba siguridad y tur aspecto necesario pa ora cu ta den e mundo di drone, tur cos bay corecto y den un manera safe y ta na beneficio di tur. “Esey aworaki mi ta bezig ta tumando y buscando informacion”, asina Robert Candelaria a expresa. Vince Irie a comparti su experiencia y experticio, unda cu poco poco e ta formando e imagen unda kier yega cu leynan pa Aruba cu drone.

Vincent “Vince Irie” Tonk, ta un drone racer profesional, a splica cu e concepto di drone ta pa pusta drone rond di un drag di cual nan ta pasa obstaculo. Den e competencia 4 drone ta bay halto pareu y esun cu yega prome ta gana. Na e momentonan aki tin campeonatonan mundial di drone y Vince Irie a participa na nan. Esaki ta un deporte grandi y durante e reunion cu Robert Candelaria, el a papia riba e deporte y kico por haci esaki pa Aruba, tene safe y haci’e dibertido pa tur hende.

Minister Dangui Oduber ta yama bon bini na Delta Airlines y Sun Country Airlines

Cu nan buelonan inaugural directamente for di Minneapolis/St. Paul, MN

MINISTER di Turismo, Salubridad Publico y Deporte, sr. Dangui Oduber ta sumamente contento cu Aruba por a haya buelonan directo di Minneapolis/St. Paul cu Delta Airlines y Sun Country Airlines, p'asina sigi expande e mercado turistico.

E mandatario encarga cu Turismo ta manda palabranan di felicitacion na ATA cu nan tremendo trabou pa por a haña e buelonan directo aki cu ta contribui na expansion di nos mercado turistico. Cu hopi satisfacion Minister Dangui Oduber ta yama bon bini na Delta Airlines y Sun Country Airlines pa cu nan buelonan inaugural directamente for di Minneapolis/St. Paul.

E buelonan di ambos aerolinea lo ta semanal, saliendo tur diasabra pa duna oportunidad n'e pasaheronan di e parti "Midwest" di Merca pa bishita Aruba y p'asina Aruba sigi expande su mercado turistico den e region ya menciona di Merca.

Den 2016 alrededor di 3 miyon pasahero a bishita nos isla, di cual 53% ta consisti di pasaheronan for di Merca.



Meta di Minister Dangui Oduber ta pa Aruba sigi conoce un crecemento continuo di bishitantenan for di diferente region den futuro.

Ambiente fin di aña den Caya Betico Croes

Un experiencia di compras na unda recuerdonan di temponan di antes a wordo rebiba

Pagina 16-17









AWEMainta

PARTICIPACION:

En coneccion cu dianan di fiesta nos ta haci un participacion natur nos clientenan pa tene cuenta cu lo siguiente:

Tur aviso of cualkier otro publicacion pa edicion di dia 30 di December 2017 mester ta aden dia 29 di December 2017 prome cu 3'or di atardi.

Tur aviso of otro publicacion despues di e ora stipula, no ta garantisa di lo ta den edicion di dia 30. Pero sigur den edicion di dia 3 di Januari 2018. Por fabor tuma bon nota di esaki. Masha danki di antemano pa bo(so) cooperacion.

Feliz Aña Nobo y cu Bendicion di Dios lo Drama den tur hogar durante henter 2018





PA hopi tempo, nos a conoce un Caya Betico Croes sin bida. No tabatin movecionnan cu antes nos a conoce especialemente den e temporada di fin di aña. Gabinete Wever-Croes, probechando di e temporada dushi di Pasco y Aña Nobo, mesora a tuma accion pa trece cambio den esaki pa asina brinda Aruba henter un experiencia placentero di 'shopping' den e ultimo dianan di aña. Pa esaki diferente ministerionan den Gobierno a forma un comision cu e meta pa trece actividad y bida bek den Caya Betico Croes.

Den fin di siman prome cu Pasco, esnan cu a bay haci nan ultimo compranan a goza di un ambiente unico y manera cu varios hende a comenta, e experiencia tabata agradabel y recuerdonan di antes a wordo lanta cu e 'Ambient'i Fin di Aña' cu tabata reina den Caya Betico Croes.

Muchanan a goza di diferente entretenimientonan desde mainta te anochi mientras nan mayornan por a sinta un rato pa descansa of conbersa cu otro hendenan cu a bishita Caya Betico Croes durante fin di siman. Santa Claus tambe tabata presente pa saca potret hunto cu bishitantenan. Gruponan di Gaitas a trece ambiente cu canticanan cu mensahenan di bon deseo pa Pasco y di un aña prospero pa tur.

E anochi di diabierna y diasabra a culmina den concierto hopi bunita di nos cantantenan y gruponan local kendenan a duna e experiencia di 'Ambient'i fin di Aña' den Caya Betico Croes un toke special.

Gobierno di Aruba ta enfatisa cu e iniciativa aki lo no trece solucion pa e problema di Caya Betico Croes di inmediato. E meta ta pa trece actividad y bida awor aki durante e ultimo dianan di aña 2017 pa di e forma aki e comunidad completo di Aruba por cuminsa sinti e cambio di e gobierno aki.

Gabinete Wever-Croes ta gradici comerciantenan pa e sosten cu nan a brinda na Comision Caya Betico Croes y por bisa cu e cantidad enorme di hendenan cu a bay haci compra e dianan prome cu Pasco a keda contento cu tur e productonan cu e tiendanan a ofrece.

Gobierno di Aruba ta extende e invitacion na pueblo di Aruba pa un otro Ambient'i Fin di Aña den Caya Betico Croes e fin di siman aki. Trece henter famia y invita amistadnan pa topa y haci ultimo compra prome cu aña caba pa asina disfruta di mas ambiente y sorpresanan cu Comision Caya Betico Croes a prepara.

Polis ta corda tur grupo cu e dianan ta cerca:

Mester keur tur trailer cu ta participa den parada di Carnaval

E prome parada ta dia 6 di januari 2018 caba!

CARNAVAL un biaha mas ta dilanti porta y e aña aki mas trempan cu nunca. Cuerpo Policial Aruba ta corda doñonan di carosa, cu kier uza esaki den paradanan di Carnaval, cu nan mester tuma contacto cu e departamento di "Planologie" pa por controla.

Trailernan y carosanan cu no wordo controla no por drenta den paradanan. Tambe TUR vehiculo di motor mester tin "keuring" di DTI pa por participa den paradanan di carnaval.

Por tuma contacto cu Departamento di Planologie di Cuerpo Policial ruba, situa na e Warda di Polis di Balashi na number di telefon 5852500 di dialuna pa diabierna entre 7:00am pa 3:00pm.

Den fin di siman lo por tuma contacto cu Central di Polis na number di telefon 100 pa nan notifica e Polis cu lo pasa controla e vehiculo.



Cuerpo Policial ta pidi tur hende pa tene bon cuenta cu e medidanan di siguridad aki y pa no laga tur cos pa ultimo momento pa despues cosnan no pega. Tene cuenta cu e prome parada di carnaval, esta Fakkel Optocht, ta dia 6 di januari 2018. Como tal lo mester control y keur tur trailer y carosa cu lo participa den e parada ey, e aña aki ainda.

Relaciona cu temporada di fiesta:

"Minister Ruiz-Maduro y Wever-Croes cu atencion special pa nos grandinan di Sint Michael Paviljoen!"













HUNTO cu su colega Minister Presidente sra. mr. Evelyn Wever-Croes, diabierna ultimo Minister di Finansa, Economia y Cultura sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro tabata di bishita cerca nos grandinan na Sint Michael Paviljoen.

Durante e bishita aki e mandatarionan a combersa y a obsekia tambe un regalito na ocasion di Pasco y Aña Nobo na nos grandinan.

Tabata un merdia hopi agradabel hunto cu e grandinan, cual atencion a wordo masha aprecia pa nos grandinan y e personal di Sint Michael Paviljoen.

Come, bebe, baila y celebra!

Habri 2018 den Renaissance Convention su New Years Party



AÑA 2018 ta den porta y Renaissance Convention Center (RCC) ta invitabo pa su celebracion di fin di aña. Diadomingo dia 31 di december for di 8'or di anochi lo cuminsa celebra tur e logronan di 2017 y prepara pa apertura di un aña nobo. E 'dinner party' di RCC lo conta cu entretenimento di NBO, un super premium open bar y naturalmente un show di vuurwerk. Anualmente e team di RCC ta prepara un tremendo celebracion y e aña aki no ta un excepcion- pero si diferente!

Tur hende cu a pasa den area di Renaissance Festival Plaza a keda encanta cu e mahestuoso tent aire-condiciona. E ta realmente un encanto! Hunto cu Elite Productions e team di RCC a lansa recientemente un 'ballroom'; e preciosidad di tent, tin bista riba lama y bishitantenan por aprecia e area via di e bentananan- tur esaki mientras nan ta paden, den airco! E tent ta figura un decor elegante, un vloer completamente na tapijt y un pista di baile grandisimo cu ta completa e 'ballroom' gigante aki.

Entrada pa e celebracion na Renaissance Convention Center lo ta $180 pa adulto y muchanan entre 5 y 12 aña ta paga $45. E preis di entrada ta inclui un buffet extenso y tur invitado lo disfruta di un super premium open bar y entretenimentu di NBO. Renaissance Convention Center ta extende invitacion pa celebra cambio di aña den un ambiente elegante y hopi ambiente. Pa reservacion y informacion por yama 523-6403.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 28 Dec, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.39	1.41		1.43
Zwitserse frank (per 100)	CHF	181.40	182.12		182.92
Pond sterling	GBP	2.33	2.38		2.44
Japanse yen (per 10.000)	JPY	156.32	157.75		159.33
EURO (per 100)	EUR	210.63	212.55		214.69
Deense kroon (per 100)	DKK	27.57	28.29		29.09
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.53	21.25		22.05
Zweedse kroon (per 100)	SEK	20.58	21.30		22.10



Noord Taekwondo Center a sera su aña







TUR aña Grand Master Chaco Cornelio di Noord Taekwondo Center ta hiba su atletanan pa sera aña n'e fast food restaurant na Palm Beach y e muchanan ta come y bebe.

Grand Master Chaco Cornelio ta treat su team di Noord Taekwondo Center.

Grand Master Chaco Cornelio a gradici tur e atletanan pa nan confiansa cu nan a hinca den Noord Taekwondo Center y tambe a informa nan cu su carera como referee a yega su punto final. Grand Master Chaco Cornelio lo no para como referee mas, pero e scol di Taekwondo si lo sigui bou di su encargo te dia cu e haña e yamada pa para cu esaki. Lesnan di Taekwondo ta cu vakantie p'e dianan di fiesta.

Sra. Lindy Croes:

Ambient'i fin di aña ta sigui den Caya Grandi cu e tradicional dande y premionan



DOS siman pasa, Gobierno di Aruba a institui un comision pa trece bida y ambiente bek den Caya Betico Croes den e temporada di fin di aña. E comision ta consisti di representantenan di diferente ministerionan di Gobierno kendenan a bin hunto pa plania Ambient'i fin di Aña den Caya Betico Croes.

Prome Miniter Evelyn Wever-Croes ta wordo representa door di Sra. Lindy Croes kende ta un comerciante cu riba su mes a trece varios actividad pa trece movecion den Caya Betico Croes. Sra Croes ta elabora mas riba e actividadnan cu lo bay tin e ultimo dianan di aña e fin di siman aki.

"E meta di e actividadnan di fin di aña ta pa trece un ambiente diferente den Caya Betico Croes sperando cu esaki lo continua henter aña 2018 pa asina nos centro di ciudad haya bida bek y negoshinan por florece y crece manera cu antes tabata e caso y publico por yega mas constantemente pa haci nan compranan den centro di nos ciudad.

E fin di siman aki, prome cu nos yama 2017 ayo, Ambient'i fin di Aña lo ta grandi atrobe cu diferente atraccion pa nos comunidad. Riba diabierna y diasabra, e orarionan di operacion di e tiendanan ta keda normal y algun tienda lo habri nan porta riba dia 31 pa cende nan pagara.

Artistanan local Niro y Zyon lo trece ambiente musical diabierna atardi. Pa diasabra lo tin Dande den Tram. Y tipico Ta Cla lo deleita un y tur cu musica pa trece e ambient'i fin di aña. Jeon lo duna su concierto pa cera Ambient'i fin di Aña cu un toke special.

Lo tin diferente entretenimiento pa nos muchanan incluyendo Santa Claus kende ta warda tur mucha pa bin saca potret pa keda cu un recuerdo special. Pa esnan di mas chikito lo tin Dino Jump. Lo tin hopi sorpresa mas y hopi premio atractivo incluyendo 50 bais, "weekend stay" y hopi mas.

Sra. Lindy Croes ta gradici Gobierno di Aruba y Prome Minister Evelyn Wever-Croes pa e iniciativa aki pa brinda Aruba un tremendo Ambient'i fin di Aña. Danki na cada comerciante cu a aporta na e exito di e proyecto y cu a kere den esaki. Un danki tambe pa tur sponsors cu a coopera cu premionan atractivo.

E fin di siman aki, ban topa den Caya Betico Croes. Trece henter famia y invita amistadnan pa topa y haci ultimo compra prome cu aña caba pa asina disfruta di mas ambiente y sorpresanan cu Comision Caya Betico Croes a prepara.

Famous Diaz di AWEMainta sorprendi cu un potret di Brazil Taekwondo



DIAHUEBS anochi Famous Diaz a bishita Alberto Klabér na su cas sin sa kico el lo haña. Alberto Klabér a dune e potret lora den papel y el a keda masha contento cu e concepto.

Famous Diaz no tabata presente n'e Cena di Pasco di Brazil Taekwondo Stichting debi na otro compromise den exterior.

Na luna di november Alberto Klabér a haci un yamada na tur medio di prensa y a puntra kende tur ta desea di saca potret hunto cu e team di Train Hard Fight Smart y Famous Diaz a reacciona sin sa kico tabatin tras di e idea y awor a ricibi e potret riba aluminium.
Un potret di bida cu pa semper lo keda den memoria di tur e muchanan di Brazil Taekwondo Stichting cu a bishita AWEMainta.

Famous Diaz a desea Alberto Klabér y e team di Brazil Taekwondo Stichting exito y a gradici nan pa a forma parti di e team cu a biaha pa Corsou p'e di 7 TK5 unda cu Aruba a logra gana e Copa di TK5.

pagina 24 y 25

Empleadonan a disfruta di un anochi ameno

Riu Palace Aruba y Riu Palace Antillas a celebra Pasco cu empleadonan

Directornan di ambos hotel a premia 5 empleado di cada hotel cu a destaca mas den su trabou









RIU Palace Aruba y Riu Palace Antillas a ofrece e cena pa celebra Paso cu henter e team di ambos hotel den Xcess. E anochi aki nan a ricibi un dushi cuminda, bebida y e musica tabata bou encargo di Riu Band y Dj Leo. Riu Palace Antillas a celebra su cena diahuebs, mientras Riu Palace Aruba a haci esaki diabierna dia 15 di december y a tene e fiesta den orario amplio pa asina tur empleado por a disfruta di e fiesta, aunke mester a traha e dia ey. Gerencia di cada hotel a premia cinco empleado cu a destaca durante henter aña y tambe a reparti regalonan den dos rifa.

Dia 14 di december den oranan di anochi Riu Palace Antillas tabatin su fiesta, di cual e Gerencia di hotel a tene nan fiesta diahuebs anochi, di cual e Gerencia di Riu Palace Antillas a pensa ariba e empleadonan y nan a haci e fiesta di 8:00pm pa 2:00am pa asina e empleadonan cu a traha te laat tambe por a bin disfruta di nan cena di Pasco. E anochi aki no solamente empleadonan a disfruta di un cena di Pasco agradabel pero tambe a premia 5 empleado cu a sobresali den nan trabou.

Gerente General di Riu Palace Antillas, Juan Blanco a haci entrega di plakkaat na esunnan cu a sobresali pa nan trabou cu tabata Best Teen Spirit Award of the year Paola Diaz de Pool & Beach, Team player of the year Award Mervin Howel, Most improved Award of the year Genevieve Milania, Supervisor of the year Yuvrasca Candelaria yEmployee of the year Nelson Daryl.
Dany Nieto a tuma e oportunidad aki pa gradici e empleadonan cu a gana e premionan pa nan tremendo servicio y dedicacion na Riu Palace Antillas.

Diabierna 15 di december Riu Palace Aruba a tene nan

pagina 24 y 25











cena di Pasco, unda un biaha mas tur hende a disfruta di e anochi aki. Gerencia tambe a pensa pa riba tur empleado y a haci e celebracion di 8:00pm pa 2:00am pa asina tur hende por bin na e evento pa pasa un rato ameno. Tur empleado a come, bebe y a disfruta di e canticanan di Riu Band y Dj Leo.

Vanessa Fernandez, gerente general di Riu Palace Aruba a gradici tur empleado y a duna plakkaat na esunnan cu a resalta den nan trabou. E empleadonan tabata Best Manager of the year Josue de Dios Santana, Best Assistant Manager of the year Luis Anthony Junior de Cuba, Best Supervisor of the year Carlos Manue Giron, Employee of the year: Juana Isabel Peña, Best Smile Valentina Narvaez, Best Improved Team Housekeeping Department, Best Survey Score Maintenance, Pool and Garden Department.

Famia Riu a funda Riu Hotels & Resorts como un hotel chikito na aña 1953, na Majorca, Spaña. Awendia RIU, cu ta partner cu TUI, e compania di tours mas grandi na mundo, ta ofrece 95 hotel, di cual riba 70% ta ofrece acomodacion "all inclusive". Riu Hotels & Resorts ta bou maneho diario di e di tres generacion di famia Riu, cu su oficina principal na Majorca y ta conta cu riba 26 mil empleado y ta estableci den 19 pais, manera Spaña, Portugal, Irlanda, Alemania, Bulgaria, Turkia, Morocco, Merca, Mexico, Jamaica, Bahamas, Aruba, Costa Rica, Republica Dominicana, Panama, Cabo Verde, Mauritius, St. Martin y Sri Lanka.

Aki na Aruba, Riu Hotels & Resorts a habri Riu Palace Aruba na aña 2007. Debi na e gran exito di su prome hotel na Aruba, e compania a dicidi di adkiri un di dos hotel, habriendo Riu Palace Antillas na aña 2014. Hunto e dos hotelnan aki ta maneha mas o menos 25 mil huesped pa luna, cu un nivel di grado di ocupacion mas halto riba nos isla. Entre e dos hotelnan RIU na Aruba, nan ta emplea riba 800 trahado, brindando huespednan e miho nivel di servicio.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro presente na celebracion di e talentoso hoben Steve Geerman









RECIENTEMENTE Minister di Finansa, Economia y Cultura tabata presente na celebracion y exposicion di e talentoso hoben Steve Geerman. E evento aki a tuma lugar na cas di sra Titi Tromp na Alto Vista, kende porcierto ta un pilar di nos cultura Arubano.
Riba e atardi aki a wordo presenta den liñanan grandi e trayectoria musical di e hoben Steve Laurence Geerman cu 17 aña di edad ya caba a logra hopi exito y a participa den diferente competencia di canto manera di Himno y Bandera, Dande y tambe di Gospel.

Banda di su pasion como cantante Steve ta toca varios instrumento e.o. cuarta, piano y acordion. Otro pasion di Steve t'e musica di caha di orgel, cual tambe e ta toca. Steve a haya les con ta claba clabo riba cilinder di caha di orgel cerca sr. Seferino Gomes, kende tambe a dune les di acordion.

Steve Geerman ta un hoben multi-facetico ademas di su bida musical, riba tereno social y religioso e ta hopi activo y ta haci varios trabao boluntario y a forma parti di varios organisacion.

Durante e evento Minister Ruiz-Maduro a admira un exposicon cu a ser crea p'e ocasion aki na cas di sra. Titi Tromp, Pilar Cultural na Alto Vista. Asina e mandatario a haya un impresion di tur loke Steve tin na trahe, trofeo y potret.
Minister di Finansa, Economia y Cultura sra. mr. Xiomara Ruiz-Maduro a felicita e hoben Steve Geerman pa su aporte na nos cultura, como tambe na su mayornan pa e apoyo y sosten. Sigur Steve ta un ehempel pa tur nos hobennan pa desaroya nan talento y contribui na mantene nos cultura Arubiano cu ta un di metanan primordial den e maneho di e mandatario.

Segun Parlamentario Endy Croes (MEP)

Durante tratamento di e presupuesto supletorio a encontra otro cadaver den lachi y e biaha aki tabata esun di Serlimar



PARLAMENTARIO Endy Croes a elabora riba e reunion publico di siman pasa unda a trata e Presupuesto Supletorio di 2017, esta placa cu AVP a malgasta den campaña cual no tabata presupuesta.

Esaki a suma 130 miyon florin cu gobierno nobo di pais Aruba lo mester bay presta pa asina cumpli cu debenan pendiente. E Parlamentario ta elabora riba esaki bisando:

“Den un ‘nutshell’, esaki ta placa di entre otro APFA, AZV, SVB, ATA cu gobierno anterior a retene pero no a yega su destino final y a wordo malgasta den campaña.

Otro aspecto importante ta “leveranciersnan” cu tin alrededor di 33 miyon pa cobra y no tin placa pues falta di likidez. Pero un cos mester bisa pueblo cu e ayudo ta na caminda y Gabinete Wever Croes ta trahando duro unda pronto lo bay tin solucion pa tur e desaster cu AVP a laga atras”.

Parlamentario Croes ta bisa cu locual a hereda awe ta mucho mas grave cu por a anticipa. E gobierno anterior tabata goberna manipulando cu cifras creando percepcion y scenarionan artificial cual en realidad no ta existi. Y cu durante e tratamento di presupuesto ta varios cadaver nobo a wordo descubri entre otro esun di Serlimar.

“Un cadaver nobo cu a keda descubri na ultimo ora ta un otro manipulacion cu Serlimar. Kico gobierno di AVP tabata practica desde mei 2015 cu placa di empeladonan di Selimar? Gobierno tabata retene di tur e humilde empleadonan di Serlimar placa di etre otro AOV, Loonbelasting, AZV pero no tabata “draag af” e placa aki y a malusa esaki primordialmente den campaña unda consecuentemente a crea un otro buraco di 7.3 miyon.

E suma aki NO a wordo trata den e Presupuesto Supletorio via un Nota van Wijziging como cu a descubri e cadaver aki na ultimo ora”.

E Parlamentario a termina ta bisa cu Gabinete Wever-Croes un bes mas lo sa di maneha e situacion aki na un manera responsabel pa asina resolve un otro sorpresa y alabes bagamunderia di e gobierno saliente.

Cadushi Festival 2017 tabata exitoso













E di ocho Cadushi Festival den su di cuatro edicion navideño a tuma luga na Baranca di Yerba na Rooi Koochi, Savaneta.

Pa e organisadornan tabata un orguyo di mira e acogida grandi ricibi.

Cadushi Festival ta un excelente plataforma cultural pa e artista di Aruba por expone su mes y su obra nan den un hofi cu ta corda un y tur e bida di antes na Aruba.

Varios tabata e artista nan cu a presenta nan pintura di paisahenan tipico Arubano sin lubida e obra nan di man di palo y e cocolishi.

E anochi tabatin e ambiente navideño acompaña cu poëta- y cantantenan local. Tambe escritornan Arubano a conta nan storia na e muchanan presente. Algo cu a ser bon bishita tabata e mesanan di Tarot y Oracle reading. Aki e bishitante a ricibi contesta riba algun pregunta di bida cu e por tabata tin.

E team organisador consistiendo di Carina Wever, Julienne Heronimo y Kristel Browne ta gradici Aruba pa e acogida grandi y ta priminti cu den 2018, e festival di arte cultural lo tey atrobe!
Pa mas informacion por wak riba www.cadushifestival.com.

"Nos kier gradici Unoca, ATA, Orbitalnets, AAA, Dushi Awa y tur nos voluntario- y participantenan, cu a contribui na un manera of otro pa hasi nos evento un exito atrobe", segun Julienne Heronimo.

Corsou



Na 18 luna di kual 6 kondishonal.....

Rumannan Hanst sentensiá parsialmente pa poseshon di arma di kandela i droga



WILLEMSTAD Dia 27 di desèmber wes mr. Mauritsz de Kort a dikta sentensia den e kaso di e rumannan Rumenigge Hanst (36) i Rashid Hanst (32).

Ámbos a nase na Ulanda, pero nan ta di origen kurasoleño.

Sumamente tristu i doloroso ta ku e sospecho Rumenigge dia 22 di novèmber 2016 lo a menasá su yu hòmber Michael ku un arma di kandela, bisando: "Lo mi mata bo".

Mas aleu outoridatnan a bisa ku e sospecho ku Rumenigge i su ruman Rashid di un manera of otro lo ta doño di un pistol marka Glock 17, kaliber 9 mm, mas un pistol FN Browing, mas 49 patronchi skèrpi i 13 otro patronchi skèrpi mas.

Redondamente Rumenigge a rechasá den sala di korte di a menasá su yu, sino al kontrali ta trata aki di un relashon di stimashon stabil entre tata ku yu.

Varios pòtrèt a sirbi pa e tata aki den sala di korte ilustrá e relashon sano ku e tin ku su yu.

A bin aserka ku Rumenigge dia 23 di ougùstùs 2017 tabatin den su poder 1358 gram di hennep. Wes a yega na e konklushon ku no tin prueba ku Rumenigge a menasá su yu ku arma di kandela, komo tal a lag'é liber di e akusashon aki i por parti a lag'é liber tambe di e otro akusashonnan.

Un di e armanan di kandela outoridatnan a haña durante di e búskeda ku a tuma lugá den nan kas, kaminda den un lachi di un kashi di e ruman Rashid a haña e arma di kandela aki. Segun Rumenigge en realidat e no tabata sa di nada.

Wes sinembargo a konkluí na kulpabilidat di poseshon di e droga referiendo na deklarashonnan detayá di e yu, kende a divulgá na polisnan ku su tata i e tio, huntu ku e frei di e tio, ta kultivá planchinan blachi bèrdè den un apartamento, hasiendo uzo di un mashin di kultivo i ku nan sa bende e droga ku personanan ku sa bin kumpra paki di 10.

E yu hòmber di Rumenigge mas aleu lo a kue e arma di kandela den kamber, skonde esaki den su tas di skol, anto bai mustra su mama. E yu a saka e arma aki fo'i un baki di paña di e tio.

Wes no a duda den e deklarashonnan di e yu, hustamente komo ku a haña un kantidat di droga tantu den e kamber kaminda Rumenigge komo Rashid sa drumi. Tambe e yu a hasi algun deklarashon tokante e arma di kandela ku polisnan a haña den e kas i ku segun e yu lo ta pèrtenesé na su tata.

Rumenigge a rekonosé serka polisnan ku un di e pistolnan, esta e Glock ta di dje.

Komo tal wes a yega na e konklushon ku no ta bèrdat ku Rumenigge no tabata sa nada di e armanan di kandela.

Wes mr. Mauritsz de Kort mas aleu a yega na e desishon ku tantu Rumenigge Hanst i su ruman Rashid Hanst lo a traha den un koperashon estrecho pa loke ta trata e droga.

Pa ámbos ruman wes a yega na un kastigu di prizon di 18 luna di kua 6 luna kondishonal i un periodo di prueba di 3 aña. Tantu e droga komo e armanan di kandela i munishon ta keda konfiská pa saka for di sirkulashon. E defensa di abogado ku a basa riba e hecho ku polisnan lo a drenta e kas ku prueba, pero sin un òrdu ofisial di hulpofficier pa e apartamento en kuestion i komo tal no ta pruebanan válido, no a haña aseptashon serka wes. Pa wes mr. Mauritsz de Kort polisnan tabatin òrdu pa drenta tantu e kas komo e apartamentu djis serka.



Elsa Rozendal (MAN)

Stop di paga trahadó lat i ku chèk den desèmber



WILLEMSTAD - E miembro di Parlamento pa partido MAN, Elsa Rozenda, a denunsiá ku pago di salario lat i ku chèk den fin di aña ta stroba trahadó pa disfrutá dignamente di su dianan di fiesta.
Segun e Parlamentario, tur aña ta konstatá ku ainda tin kasonan di doñonan di trabou ku ta paga salario di nan trahadónan ku chèk den pitu di fin di aña.
E sa tambe ku hopi salario ku ta paga ku chèk ta netamente e trabounan kaminda e trahadó mester traha oranan largu nèt promé i durante dianan di fiesta.

Esaki ta pone ku hopi biaha e no tin oportunidat pa kore yega banko, i sigur no djabièrnè atardi, pa rápidamente kobra su chèk te p'e hasi su kompranan di fin di aña.
Rozendal a hasi un apelashon na tur doño di trabou pa ta solidario ku e trahadó i ta sugerí pa hasi e pago di salario di desèmber for di tempran.

El a hasi un apelashon riba Minister Hensley Koeiman pa na su turno hasi un apelashon ofisial riba doñonan di trabou i yega na un palabrashon ku doñonan di trabou kon ta atendé esaki di awor en adelante i pa wak e posibilidat pa kita e asuntu di pago ku chèk por kompletu.

Falsifikadó di cheque a kore bai laga sédula





WILLEMSTAD - Alrededor di 8'or di diaranson anochi polisnan mester a bai na un negoshi riba Rooseveltweg despues di a haña notifikashon ku un persona mester a bin kumpra vuurwerk ku cheque falsu.

a pone polisnan na altura di e kaso aki i e persona ku a bin ku e Cheque falsu a kore limpi bai despues ku ela keda deskubri.
Pero no ta bai dura muchu ku polis lo pone man riba e persona aki pa motibu ku ela kore bai laga su sédula atras. Polis tin atenshon pa e kaso aki.

Hopi premio, oliebollen y variedad di producto pa fin di aña na Ling & Sons



LING & Sons IGA Supercenter ta corda un y tur cu e supermercado tin 3 dia mas prome cu anuncia e ganador di e "Big Shoprizes Campaign", na unda clientenan por participa pa gana un auto Ford Figo nobo nobo.
Pa participa ta facil, simplemente shop y ricibi ticket pa participa cu cada compra di 50 florin of mas.
Sorteo ta tuma lugar diasabra 30 di december pa 9'or pm di anochi.

Durante dia Ling & Sons tin grupo Katatumbo cu lo trece dushi ambiente for di 4.30 pa 6.30 di atardi. Y despues pa finalisa e anochi y saca e ganador, Ling & Sons tin como invitado Los Paranderos for di 7.30 di anochi caba pa deleita un y tur cu un dushi dande, y na final Ling & Sons lo tira un pagara pa clausura e anochi.

Ling & Sons tin su dushi oliebollen nan obtenibel tur dia di 10'or di mainta y cu ta na special: 10 oliebol pa 10 awg,-.
Pa pedido special hasi esaki tempran na e oliebollen stand of online mes riba e online shopping page di Ling & Sons.

Bin pasa busca tur loke bo mester pa habri fin di aña na Ling & Sons. E supermercado ta bon surti cu variedad grandi di champagne, snacks, platters y hopi otro producto mas pa dianan di fiesta.

Purba bo suerte na Ling & Sons cu e "Spin the Wheel Promotion" na unda clientenan por 'spin the wheel' y gana premio den tienda.
Miembronan VIP di Ling & Sons ta participa tambe pa gana extra premio e temporada aki cu e "Shoprize Campaign".
Mas biaha bo uza bo carchi vip, mas chens bo tin di gana un compras gratis for di Ling & Sons.

Ling & Sons kier informa un y tur cu e supermercado lo tin horario special dia 31 di december, na unda e supermercado lo ta habri di 8'or di mainta te cu 5'or di atardi. Dia 1 di januari e supermercado lo ta sera y ta habri su horario normal bek dia 2 di januari 2018.
Pa mas informacion bishita e Facebook page di Ling & Sons: www.facebook.com/lingandsons of website www.lingandsons.com

Rest In Peace



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Senor ta mi wardador, mi n' tin falata di nada;
Den cunucu di yerba berde, e ta ponemi sosega.
e ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña
forsa."
Ps. 23:1,2,3

"Mi ta bai laga boso cu hopi felicidad."
Cu inmenso tristeza na nos curason, nos ta
participa
fayecimento di :



Margot Faro Maduro

na edad di 78 aña
Viuda di †Pedro Celestino Faro

Na nomber di su :

Yiunan: Elvin y Mary-Ann Faro y famia
Sharisma y Eric Tromp y famia
Miangely Faro y Sheldon Lacle y famia
Ianthely Faro

Nietonan: Elgiomar, Marylaine y Caithlyn Faro
Jean-Rick, Jean Marc y Jian-Edrick Tromp
Jeanthely Visser
Misheily y Sugheily Lacle

Ruman: Angela y Ronnie Maduro

Sobrino: Luwshjen y Julaica Maduro y yuinan
Julienne, Judilene, y Ethiën

Manera un yui: Andrienne Tromp

Swa y cuñanan: Francisco y Jolanda Faro y famia
Filomena Faro y famia

Primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Ayudantenan: Cusy, Carolina y Chichita

famia: Faro, Maduro, Zievinger, Tromp, Lacle, Rozenberg, Donata, Jansen, van der Biezen, Hoek, van Cleef y demas famia

Ta invita tur amigo, bisiña, conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar
diasabra 30 di december2017 pa 4'or di atardi saliendo for di
misa Santa Anna pa Santana Catolico na Noord. E resto mortal di Margot lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa
Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home diabierna 29 di december 2017, di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tritesa nos por a lubida
un of otro famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Mi a lucha e bon lucha, mi a core e careda te na fin y mi a mantene mi fe. No a keda mi nada mas awor cu ricibi e corona di husticia cu Señor, e hues husto, lo duna mi dia E bin bek". 2 Timoteo 4:7-8
Cu profundo tristesa na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad nos ta participa fayecimiento di nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima:



Sra. Maria Elizabeth Werleman- Geerman

viuda di Cerilio Werleman
Cariñosamente yama: Chia, Madushi, Madu, Maria di Djiek
Naci: 2 juli 1933 Fayece: 24 december 2017

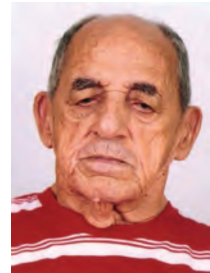
Na nomber di su yiunan stima:
Mario y Vera Werleman-Figaroa
+Jacintha y Milton Arends-Werleman
Elizabeth y Luisito Statia-Werleman
Jacinto y Ada Werleman-Vrolijk
Maria y Eddy Croes-Werleman
Ismael Werleman y Evelyn Webb
Leo Werleman
Nieto- y nietanan stima:
Veromar Werleman y Gheeta Khemlani
Mary-Anne y Urvin Croes-Werleman
Jeremy Arends y Rose-Ann Vrolijk
Jeamir Arends y Lizaira Geerman
Shalienne Arends Y Neil Jansen
Charitza y Rene Koolman-Statia
Jimmy Statia y Beatriz Jacopucci
Marisol y James Lφkås-Croes, Xavier y Andrea Croes-Herrera
Jeanelis Werleman y Michael Dania, Jocelyn Werleman
Albany Werleman, Angelo Richardson, Eviliënne Werleman
Bisanieto- y bisanietanan stima:
Maya y Vijay Werleman, Xhaiden y Xhoe-Anne Croes
Skyrah Vrolijk, Jyven, Rylan y Jero Arends,
Jomar y Lizienne Arends, Mia Cinty Jansen
Rendhrick Koolman, Jeaymar y Jeayzyonne Dania
Reyshon Kock y Ely-zienne Connor, Xavian Richardson
Su rumannan:
Norberta Geerman y famia
+Raymundo Geerman y famia
Jacinto y Rita Geerman-Geerman y famia
Isenia Melendez y famia
+Thomas Geerman y famia
+Rosimbo Geerman, Syria Dania y famia
Frida y Ramoncito Winterdal-Geerman y famia
+Pedro Geerman
Filomena y Stanley Maduro-Geerman y famia
Edwin y Maria Geerman-Kelly
Aldrina Locadia y famia
Anna Dirks y famia na Hulanda
Lucila Croes y famia
Su swa y cuñanan:
+Apolonio y +Angelica Werleman-Ras y famia
+Rosario y Margarita Werleman-Maduro y famia
Maximina y +Basilio Maduro-Werleman y famia
Emiterio y Maria Werleman-Kock y famia
+Jan Faustino y +Augustina Werleman-Geerman y famia
+Zenovia y +Guadalupe Geerman-Werleman y famia
Raymundo y Sita Werleman-Croes
+Catarina y Mario Croes-Werleman y famia
+Luisa y Augustin Yarzagaray-Werleman y famia
+Fabiano Werleman y famia
+Martina y Placido Geerman-Werleman
Lucio y Betty Werleman-Dirksz y famia
Francis Werleman y famia, Rita Wever y famia
Consuegronan:
Vda Theresita Figaroa-Figaroa y famia
Jozef y Theresita Webb-Boekhoudt
Persona yega di cas: Kees Rasmijn y famia
Su ayudante: Roosje Angela
Tur su ihanan, sobrino y sobrinonan, su primo y primanan, comer y compernan, amigo y amiganan, bisiñanan,conocirnan y demas famia Werleman, Geerman, Ras, Maduro, Figaroa, Arends, Statia, Vrolijk, Croes, Webb, Melendez, Winterdal, Kock, Locadia, Dania, Luidens, Kelly, Dirkz, Wever, Flemming, Koolman, Khemlani, Connor, Jansen, Richardson, Faessel, Boekhoudt, v/der Linden, Wernet, Vries y demas famia.
Ta invita pa asisti na acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 29 december 2017 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz sigui despues pa Sanatana Catolico Santa Maria na Santa Cruz. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima ta resposa den Misa.
Oportunidad pa condolencia ta diahuebs 28 december 2017 na Aurora Funeral Home for di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos sincero disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of ser keri.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento

Pa medio di esaki famia di Campi kier a gradici tur cu di un of otro manera a mustra nan atención y a duna nos consuelo durante fayecimento y despedida di nos ruman :



Campbell Herman Frank

Nos gradicimento ta bai na e empleadonan di San Pedro Paviljioen y tambe di Huize Maristella pa nan bon cuido.
Na Dominee pa su palabranan di despedida.
Na tur famianan di Noord y Boegoeroei y tambe na su amistadnan di Companashi.
Y pa no lubida Etty, e troubadour di Companashi, cu su guitara.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga tur locual mi t alaga atrás keda bunita
y laga esakinan termina bunita

Cu inmenso tristeza den nos curason pero conforme cu Boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Ramon Santana

Mihor conoci como: "Bobinche"
*25-07-1948 - †25-12-2017

Ex Esposa: Maria Socorro Martinez
Yiu: Manuel Santana
Ambioris Santana
Rosy Santana

Nietonan: Jioscar, Eliandra, Angel, Dylan, Matias

Rumannnan: Laura, Gricelda, Crecencio, Ture

Nuera(o): Claudia Santana, Dana Mahan Jr.

Tur su sobrino y sobrinanan y demas famia na Aruba y Santo Domingo, Ex coleganan Total Cleaning.

Acto di condolencia y despedida ta tuma lugar diabierna 29 di december 2017 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.
Ta lamenta nos pero nos no por ricibi bishita na cas.

Detencion relacioná cu bringamento, menasa y destruccion

WILLEMSTAD - Diahuebs 26 decèmber 2017, alrededor di 20.43 or, Central di Polis a haña notificacion di un caso di bringamento, menasa y destruccion cu a tuma lugar den área di Steenrijk.

Na yegada di e patruya n'e sitio a topa cu un hòmber hopi agresivo y bou di influencia di alcohòl.

E hòmber aki tabata menasá tur hende n'e sitio cu machete y a haci destruccion na tres (3) vehículo cu tabata n'e sitio.

Polis a detené e hòmber sospechoso K.F.B. nacé na Còrsou di 34 aña di edad. A presentá e sospechoso dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená su encarcelacion pendiente mas investigacion.





"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento cristianamente di :



Sr. Ifno Leon Isaac Heye

Mihor conoci como "Boy"
na edad di 88 aña

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



"Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Y laga tur locual mi t alaga atrás keda bunita
y laga esakinan termina bunita

Cu inmenso tristeza den nos curason, nos ta participa fayecimento di



Theo Roland De Cuba

*23-03-1944 - †28-12-2017

Ta invita pa asisti na acto di condolencia y despedida cu lo tuma lugar diasabra 30 di december 2017 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, después cremación lo tuma lugar den seno familiar.



Conforme cu boluntad di Dios y gradecido
na loke el a haci y nifica pa nos ,
nos ta participa fayecimento di



Astrid Ruiz-Bareño

* 05-03-1937 - †27-12-2017

Na nomber di su:

Esposo: Guillermito (Mito) Ruiz
Yiunan: Franklin (Frank) y Sharlyn Ruiz-Tromp
†Mirto Ruiz
Eddy Ruiz y Gloria Cardona
Glenn y Rose Ruiz-Oliveira
Alvin y Yolanda Ruiz-Laurence
Nieto (a)nan : Dayron y D'quan
Estephanie
Glenn victor , Samira y Lucca
Alex , Kaina y Kenya
Rumannan: Roland Bareño
†Ludwina (winnie) y †Venancio Bareño
Myrtha Bareño
Marcia Bareño
Glenda Bareño
Subrino (a) nan: Brenda Croes Bareño y Famia
Georgina Thurston y Esposo
Radboud Vrieswijk y Yiunan
Swa y Cuñanan: †Modesto y Rocio Ruiz
Ursulina y †Mario Tromp
†Teofilo y Rosa Ruiz
Victor (Bitto) y Filomena Ruiz
†Eloy y Renolva Ruiz
Margarita y Fabian Thiel
Maria Ruiz y Edwin de Cuba
Rufo y Zulaika Ruiz
†Genaro (Tom) Ruiz
Ann y Franklin Bareño
Primo y primanan
Famia Ruiz , Bareno , Tromp , Cardona , Oliviera , Laurence y demas famia.

Ta invita pa Acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra dia 30 december 2017 di 9'or pa 11'or di mainta na Aurora Funeral Home. y pa 10.30am lo tin un sirbishi di despedida na Aurora Funeral Home y despues lo sali pa santana Katolico na Paradera. Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocirnan.

Detencion relacioná cu maltrato cu destruccion

WILLEMSTAD - Diamars 26 decèmber ultimo, alrededor di 02.26 or di madrugá, Central di Polis a ricibí notificacion di un caso di maltrato y destruccion cu a tuma lugar den un centro di dibertición den área di Otrabanda.

For di un investigacion cu Polis a haci n'e sitio a resultá cu dos hòmber den e centro a bringa y maltratá un otro bishitante di e centro di dibertición.

Durante di e bringamentu e dos hòmbernan sospechoso a kibra artículonan cu ta propiedad di e centro di dibertición.

Tambe un di e sospechosonan a maltratá un dama cu tabata den e centro. Polis a detené e dos hòmbernan: D.D.D.P. di 32 aña di edad; G.C.D.J.G. di 21 aña di edad, ámbos nacé na Còrsou, como sospechoso di e caso di maltrato y destruccion ariba mencioná.

A presentá e sospechosonan dilanti un Fiscal auxiliar kende a ordená nan encarcelacion pendiente mas investigacion.

Rest In Peace



Den Señor mi por pone mi konfiansa.
Salmo 116

Nos ta anuncia fayecimento inespera di:



Michael Franklin Croes

Mihor conoci como "Frank of Franky"
*05-07-1949 - †25-12-2017
Ex director di Postkantoor

Na nomber di su:
Casa: Filomena Croes Dijkhoff

Yiunan: Gehaira Croes y Ulrich Bertrand
Shjarma Croes
Shjirma y Rayon Lampe-Croes

Nieta(o)nan: Gujeandrick Croes
Naygelich Bertrand
Bjorn Bertrand
Dylan Ridderstap
Czyaleah Lampe

Rumannan:
Ambriosio "Booshi" Croes y famia
†Etty Croes y famia
†Foyen Wernet-Croes y famia
†Carmen Croes y famia
†Maria Croes-Croes y famia
Francisca "Chica" Croes-Croes y famia
†Marcelino "Maiky" Croes
†Rudy Croes y famia
†Tichi Croes y famia
Roland "Roly" Croes y famia
Alex Croes y famia
†Erwin Croes

Swa y cuñanan: Sira Tromp y famia
†Alberto Dijkhoff y famia
Dora Hernandez y famia
Lena Jansen y famia
Milda Weller y famia
Deta Maduro y famia
Marieta Figaroa y famia
Oslin Dijkhof y famia
Elvira Trimon y famia
Fanchi Dijkhoff y famia
Esther Odor y famia
Marlin Dijkhoff y famia

Ihanan: Guilloume Figaroa
Angele Odor

Tur sobrina y sobrinonan y demas famianan.

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 30 di december 2017 na Royal Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta después lo sali pa Santana catolico Santa Maria na Santa Cruz.

Oportunidad pa condolencia: diabierna 29 di december 2017 na Royal Funeral Home di 7'or pa 9'or di anochi.

Si den nos tristesa nos a lubida un miembro di famia nos disculpa.



Drenta su portanan cu gradicimento,
drenta su tempel cu cantica di alabansa,
glorific'e, bendiciona su Nomber.
Salmo 100:4

Cu inmenso dolor na nos curason, pero conforme cu Dios su boluntad, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Juan Mario Croes

Mihor conoci como (Mario) of (Mai) di Hollandsche Slagerij (Tonk)
*20 oktober 1947 - † 25 december 2017

Na nomber di:
Esposa: Isidora(Dora) Croes-Tromp
Yiunan: Gino y Ligia Croes-Roza
Rhino y Suhail Croes-Gomez
Lindo y Liliana Croes-Koolman

Nieta(o)nan: Gilia Croes
Rhijohn Croes
Jayron Croes
Massimiliano Croes
Cristian Croes

Rumannan: Violeta Y Jorge Goeloe (Curaçao)
Diana y Ronnie Chirino (Curacao)
Julita Croes y yiu
Adeline (Lienchi) y Mario de Cuba
Hilario (Frenk) y Ariette Croes
Jenny Croes
Raul Croes

Swa y cuñanan: Harold Richardson
Elsa Tromp
Benito y Rosmary Tromp (Alemania)
Diana y Frans Hart

Tanta stima: Rosa Ras y famia

Suegra(o)nan: Margarita y Vicente Roza
Nita y John Gomez
Greta Maduro
Florencio Koolman

Ex yerna : Beatriz Campos Sanchez y famia

Su sobrina(o)nan, prima(o)nan comer y compernan, ihanan, su bon bisiñanan y su amigonan cu ta mucho hopi pa menciona.

Demas famia: Croes, Tromp, Boekhoudt, Goeloe, Chirino, Franken, de Cuba, Baptist, Richardson, Ras, Hart, Yarzagaray, Roza, Gomez, Maduro, Koolman, Campos Sanchez, Giel, Wolff, Kelly, Jacobs, Eckmeyer, Utta.

Acto di entiero lo tuma lugar diabierna, 29 di december 2017.
For di 2:00 pm - 4:00 pm e defunto lo ta reposa den misa St. Anna y despues saliendo pa Santana Catolica na Noord.

Oportunidad pa condolencia ta diahuebs, dia 28 di december 2017, na Royal Funeral Home for di 7 pm - 9pm.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza no por a lubida un famia.

Nos ta lamenta cu despues di entiero no por ricibi bishita di condolencia na cas.



*5 juli 1949 - †25 december 2017

Den nomber di gerencia, staff y personal di Post Aruba N.V. nos ta extende nos mas profundo condolencia na famia y amigonan di nos ex directeur

Sr. Franklin Croes

Cu Franklin sosega na paz.



*16 september 1949 - †24 december 2017

Den nomber di gerencia, staff y personal di Post Aruba N.V. nos ta extende nos mas profundo condolencia na famia y amigonan di nos ex colega

Sr. Victor Hanley

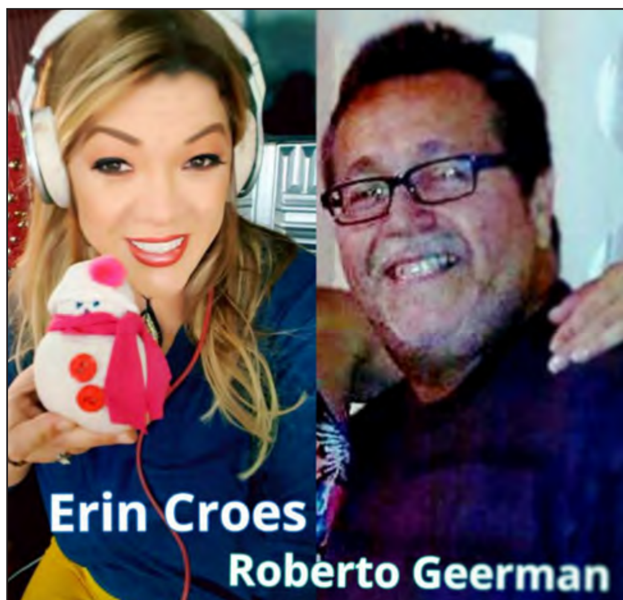
Cu Victor sosega na paz.

Farandula ta papia



Erin Croes di Magic FM a anuncia

E aña aki ta rindi honor na Roberto A. Geerman, kende pa casi 40 aña a habri aña cu henter Aruba



DESPUES cu Radio Magic FM a inicia na 1998, Erin Croes a hacie un tradicion pa haci e conteo oficial di cambio di aña pa un aña nobo tras di e microfononan di su emisora Magic 96.5 FM.

Esaki a sosode durante casi 20 aña largo. Aña 2017 aki e ta bira diferente.

Erin a aserca e conocido Roberto A.Geerman, locutor di e emisora Galactica FM, kende pa añanan largo a realisa e transmision aki. Nos ta papia di casi 40 aña caba.

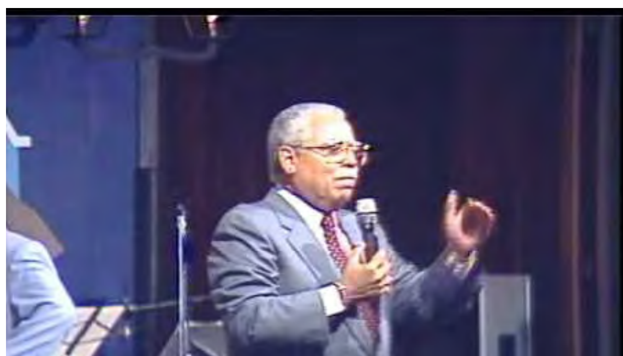
Mirando e total di decadanan cu Roberto ta haci e transmision aki, Erin Croes a dicidi di aserca su persona y dune e timon pa conduci esaki pa Aruba.

"Mi ta pensa ta un honor pa nos brinda Roberto na vispera di su 40 añanan, realisa e conteo oficial atrabez di 2 emisora en cadena. No ta nada straño cu mas emisora dicidi di join y rindi e honor aki na nos amigo y colega Roberto".

Erin y Roberto a drenta den un 'joint venture' pues un transmision enconhunto cu 96.5 FM y 99.9 FM na unda Roberto lo t'e voz pa guia e transmision di Cambio di Aña 2017 pa 2018. E anuncio oficial di un cambio den un tradicion atrabez di Magic 96.5 FM a keda anuncia durante e penultimo edicion di e tan popular programa Na Drempel di Fin di Aña.
Un y tur ta keda invita pa sintonisa e Conteo Oficial dia 31 di december cuminsando ya pa 10 or di anochi despues di Aruba's TOP 100.

Ela fayesé awe marduga

Personahe historiko di radio i televishon Eithel Hernandez



WILLEMSTAD - Si e generashon di hoben i hasta hendenan di edat mediano no a tende ni konosé e personahe di Eithel Hernandez, no por tuma nan malu. E tabata aktivo den añanan 60 bai ariba na radio i televishon i probablemente e generashon aktual no a nase ainda of tabata chikitu.

Eithel Hernandez su nomber ta inkebrantabelmente relashoná ku Radio Hoyer kaminda no solamente e tabata lokutor di notisia pero animador di programanan di farandula i prinsipalmente lokutor deportivo.

Dia ela retirá for di radio ela bira direktor di Telecuracao i tabata e pionero ku a pone e planta di televishon floresé ku medionan finansiero limitá dje tempu aya.
Dia ela bira lomba pa televishon, ela bai representá Korsou komo direktor di turismo na New York i a okupá e puesto ei por lo menos 25 aña.

Nos tabatin e plaser di tabata kolega di Eithel Hernandez tempu ku nos tabata lokutor di notisia na Radio Caribe ku desafortunadamente a dispársé pero mester bisa ku tabata eksisti un koperashon estrecho entre e dos emisoranan i prinsipalmente entre e propietarionan Yacho Hoyer i Carl Heiliger.

Un monumento di radiodifushon no tei mas i nos palabranan di kondolensia ta bai na su viuda Saida Hernandez kende tabata al par ku Eithel den nan aktividanan profeshonal.
Pas na su alma.



Internacional

Gabriel Reyes Copello ta bay laga e presidencia di e canal colombiano RCN despues di 22 aña di un gestion destaca



GABRIEL Reyes Copello ta bay laga e presidencia di e canal colombiano di television RCN y lo asumi e cargo di vice Presidente di Asuntonan Corporativo di e Organisacion Ardila Lülle, despues di un gestion destaca di 22 aña den e empresa.

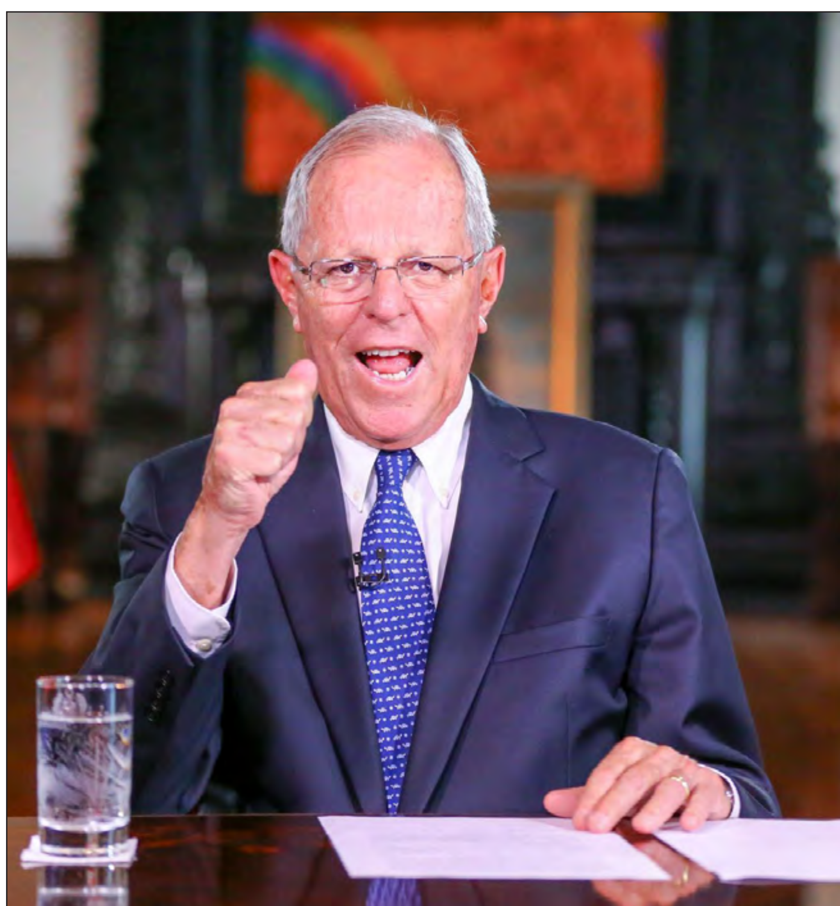
"Reyes Copello a ingresa RCN Television na april di aña 1996 como vice Presidente administrativo di e programador (...). Na januari 1999, a wordo nombra Presidente te cu awor", segun loke a sali den un comunicado di e canal di television.

E texto a destaca cu "durante 22 aña, (Reyes Copello) a lidera e proceso di transformacion di RCN pa comberti esaki den un di e canalnan di television principal na Latinoamerica y den un di e casnan di produccion di ficcion y entretenimento mas importante".

"Den e proceso di consolidacion y distribucion di e contenido di RCN, el a participa activamente den e creacion y ponemento den funcion di e señalnan internacional pa television pa suscripcion", a agrega den e comunicado.

Canal RCN tambe a anuncia cu pa remplasa Reyes, "a wordo nombra como Presidente encarga dr. Jose Roberto Arango, un persona hopi sercano na e Organisacion Ardila Lülle".

Presidente di Peru a rindi testimonio dilanti Fiscalia pa su presunto vinculacion cu Odebrecht



E Presidente di Peru, Pedro Pablo Kuzcynski, a rindi testimonio dilanti Fiscalia pa su presunto vinculacion cu e empresa constructor Odebrecht.

Un ekipo especial na encargo di e caso 'lava jato' ta den e palacio di gobierno pa scucha e explicacionnan di e mandatario.

E interogatorio, cu inicialmente mester a tuma lugar dia 21 di december, a keda fue reprograma debi na cu na momento di e cita Kuzcynski tabata afrontando un proceso di vacancia presidencial.

E lider di e partido Fuerza Popular, Keiko Fujimori, a yega e Fiscalia pa duna cuenta tambe di e caso Odebrecht.

Finalmente, organisacionnan civil y social, sindicatonan y partidonan politico a convoca un marcha den centro di e ciudad di Lima den rechaso n'e indulto concedi na ex Presidente Alberto Fujimori.

Internacional



Conmocion na New York

Cuatro cadaver descubri na un cas

Lo ta trata di homicidio multipel



E morto di 4 persona, incluyendo dos menor di edad, den e interior di nan vivienda a genera conmoción na New York.

E investigacion preliminar a indica cu lo ta trata di un homicidio multipel.

Autoridadnan di e poblacion di Troy, caminda e sucedido a tuma lugar, a precisa den e ultimo oranan cu tur e victimanan tabata di e mesun famia.

Ta trata di un hende muher, su dos yiunan y su compañero domestico.

E 4 victimanan tabatin nan nek corta, segun declaracion duna pa autoridadnan concerniente.

Drumi mas ta un di e propositonan di aña nobo di Ivanka Trump





PA medio di un mensahe riba su Twitter, Ivanka Trump, e yiu mas grandi di e Presidente Mericano, a comparti cu su deseo pa 2018 ta drumi mas.

Ivanka a argumenta su resolucion compartiendo un articulo publica p'e diario USA Today riba con e falta di soño por matabo.



Internacional

Explosion na refineria di Cardon na Paraguana a laga un saldo di dos herido



DOS trahador di e refineria di Cardon, na Paraguana, a resulta herida despues di un explosion basta fuerte cu a keda registra ora cu a purba start un di e boilers di e empresa petrolero.

E hecho a tuma lugar diaranson atardi.

E trahadornan a procede na start e boiler 305 di e Reformado di Nafta for di unda ta procesa gasolina de octanahe halto, ora cu un explosion di gas a tuma luga unda cu nan a keda herida.

E heridonan a keda identifica como Luis Guzman y Pablo Cespedez.

Despues di e accidente e heridonan a keda translada inicialmente pa e clinica La Familia di Punto Fijo, na Falcon, despues un di nan a wordo transporta cu helicopter pa un centro asistencial na Maracaibo.

Aunke PDVSA no a duna detayes di e incidente, e secretario general di e sindicato di trahadornan petrolero di estado Falcon, Ivan Freites, a sigura cu e refinerianan, tanto esun na Cardon como tambe Amuay, ta den pior momento cu for di refina 900 mil bari di tur tipo di combustibel diariamente, a baha na solamente genera 300 mil di algo cu ni combustibel e ta, sino un material cu ta haya e denominacion di SLOP, cu ta simplemente e restonan cu ta keda atras di e destilerianan.

El a adverti cu Cardon ta aworaki den un clausura tecnico como cu e mayoria di su plantanan, inclui esun catalitico, ta paralisa.